

# Dada Adeshwarji...

Translation and commentary by Sujit Nagda

YJ  
YJ SWEET HARMONY

**A**lmost everyone who has been on a pilgrimage is probably familiar with this very popular stavan that is sung on such trips. It is a very simple yet elegant stavan, very basic in its words yet profound in its meaning. Basically the devotee who has undertaken a pilgrimage expresses his desire to gain Bhagwan's darshan and exclaims that he does not desire anything materialistic from Him but just wishes to serve his holy feet. The Shatrunjay mahatirth or Palitna is one of the most sacred and important Jain tirths for it is the place from where Tirthankar Rushabhdev Bhagwan (Dada Adeshwarji) attained moksha.

**Dada Adeshwarji, Ho Dada Adeshwarji  
Door thi aavyo Dada darshan dyo**

*Dada Adeshwarji (Rushabhdev Bhagwan), I have come from afar, kindly grant me your blessed vision (darshan).*

**Koi ave haathi ghode,  
Koi ave chadhe palane. (2)  
Koi ave pag pade (2)**

**Dada ne darbaar, haan haan Dada ne darbaar  
Dada Adeshwarji ...**

*Some come for your darshan on horseback,  
Some others come in a palanquin  
Yet others come on their feet  
All have come to your kingdom O Lord, All have come to your kingdom*

**Sheth ave haathi ghode,  
Raja ave chadhe palane. (2)  
Hoon avoon pad pade (2)  
Dada ne darbaar, haan haan Dada ne darbaar  
Dada Adeshwarji ...**

*Wealthy merchants come for your darshan on horseback,  
Kings come in a palanquin  
But me, I have come on my feet*

**Koi mooke sona rupa, Koi mooke mor (2)  
Koi mooke chapti chokha (2)  
Dada ne darbaar, haan haan Dada ne darbaar  
Dada Adeshwarji ...**

*Some present ornaments, some present coins  
Yet others present simple grains of rice*

**Sheth mooke sona rupa,  
Raja mooke mor (2)  
Hoon mooku chapti chokha (2)  
Dada ne darbaar, haan haan Dada ne darbaar  
Dada Adeshwarji ...**

*Wealthy merchants present ornaments,  
Kings present coins,  
I, on the other hand, present just simple grains of rice*

In the above couplets the poet is elucidating a very simple fact - Bhagwan loves everyone and His doors are open to everyone without any distinction whatsoever. To gain His divine darshan and to progress on His spiritual path all one needs is a strong and steadfast desire to attain moksha.

**Koi maange kanchan kaya,  
Koi maange aankh (2)  
Koi maange charan ni seva (2)  
Dada ne darbaar, haan haan Dada ne darbaar  
Dada Adeshwarji ...**

*Some ask for a beautiful body  
Some ask for an eye  
A few others ask for nothing materialistic, but just for service at your holy feet*

**Paanglo maange kanchan kaya,  
Aandhlo maange aankh (2)  
Hoon maangu charan ni seva (2)  
Dada ne darbaar, haan haan Dada ne darbaar  
Dada Adeshwarji ...**

*The physically challenged ask for a beautiful body,  
The visually challenged ask for an eye  
But me, I ask for nothing but service at your holy feet*

In this couplet lies the essence of this stavan – what a true devotee asks from Bhagwan is nothing but service at his holy feet, for the true devotee knows that nothing materialistic can ever lead to true happiness. The true devotee is aware that by serving Bhagwan he shall some day gain His grace, inculcate His inner qualities and eventually become like Him and thereby attain the eternal, unparalleled bliss of moksha.

**Heer Vijay Guru heerlo, Ne Veer Vijay goon  
gaay (2)  
Shantunjay na darshan karta anand apar  
Dada ne darbaar, haan haan Dada ne darbaar  
Dada Adeshwarji ...**

The poet Veer Vijay takes great pride and joy in singing praises of his Guru Heer Vijay, whose qualities are diamond-like. He further adds that the joy experienced by gaining darshan of Shatrunjay tirth is unparalleled. ■

**You can listen to this stavan online!**  
[http://www.youtube.com/watch?v=iA\\_0GGS\\_Pic](http://www.youtube.com/watch?v=iA_0GGS_Pic)